

Dziennik Urzędowy L 11

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 50

18 stycznia 2007

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 36/2007 z dnia 17 stycznia 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 37/2007 z dnia 17 stycznia 2007 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 990/2006 otwierające stałe przetargi na wywóz zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych państw członkowskich 3

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 38/2007 z dnia 17 stycznia 2007 r. otwierające przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji z przeznaczeniem na wywóz 4

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 39/2007 z dnia 17 stycznia 2007 r. zawierające sprostowanie do wersji angielskiej, bułgarskiej, czeskiej, duńskiej, estońskiej, fińskiej, francuskiej, greckiej, hiszpańskiej, litewskiej, łotewskiej, maltańskiej, polskiej, portugalskiej, rumuńskiej, słowackiej, słoweńskiej, szwedzkiej, węgierskiej i włoskiej rozporządzenia (EWG) nr 821/68 w sprawie definicji ziarna łuskanego i ziarna perełkowanego zbóż, mającej zastosowanie do przyznawania refundacji wywozowych 11

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 40/2007 z dnia 17 stycznia 2007 r. zmieniające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 18 stycznia 2007 r. 12

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 36/2007

z dnia 17 stycznia 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 stycznia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 17 stycznia 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	IL	55,3
	MA	73,2
	TN	120,5
	TR	151,6
	ZZ	100,2
0707 00 05	JO	166,3
	MA	87,1
	TR	153,8
	ZZ	135,7
0709 90 70	MA	77,7
	TR	135,7
	ZZ	106,7
0805 10 20	EG	54,3
	IL	48,9
	MA	57,5
	TN	68,9
	TR	59,4
	ZZ	57,8
0805 20 10	MA	78,1
	TR	78,2
	ZZ	78,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	82,9
	IL	61,6
	MA	60,0
	TR	67,4
	ZZ	68,0
0805 50 10	AR	67,1
	TR	55,4
	ZZ	61,3
0808 10 80	CA	92,3
	CN	74,5
	US	114,0
	ZZ	93,6
0808 20 50	CN	64,3
	US	101,2
	ZA	80,8
	ZZ	82,1

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 37/2007**z dnia 17 stycznia 2007 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 990/2006 otwierające stałe przetargi na wywóz zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych państw członkowskich**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾ w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 10 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 990/2006 ⁽²⁾ przewidziano, że obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę.
- (2) Ze względu na różnicę cen żyta na rynku wywozu oraz na rynku wewnętrznym, podmioty gospodarcze, które wygrały przetarg na wywóz partii żyta, mogłyby skorzystać z interesującej finansowo możliwości odsprzedaży żyta na rynku wewnętrznym, tracąc przy tym wspomniane zabezpieczenie. W celu zapobieżenia tej sytuacji oraz w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania procedur przetargowych objętych rozporządzeniem (WE) nr 990/2006 należy podnieść wysokość zabezpieczenia w odniesieniu do żyta.

(3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 990/2006.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 990/2006 otrzymuje brzmienie:

„2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 50 EUR za tonę żyta oraz 25 EUR za tonę innych zbóż. Połowę kwoty stanowiącej zabezpieczenie wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia na wywóz, a pozostałą część przed odbiorem zboża z miejsca składowania.”.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 stycznia 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 179 z 1.7.2006, str. 3. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1349/2006 (Dz.U. L 250 z 14.9.2006, str. 6).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 38/2007**z dnia 17 stycznia 2007 r.****otwierające przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji z przeznaczeniem na wywóz**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

oferenta powinna być określona w ogłoszeniu o przetargu.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 40 ust. 1 lit. g) oraz art. 40 ust. 2 lit. d),

(7) Zgodnie z art. 42 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 952/2006 należy określić okres ważności pozwoleń na wywóz.

a także mając na uwadze, co następuje:

(8) W celu zapewnienia właściwego administrowania ilościami cukru objętego skupem interwencyjnym należy ustanowić przepis przewidujący zgłaszanie Komisji przez państwa członkowskie ilości rzeczywiście sprzedanych i wywiezionych.

(1) Artykuł 39 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 952/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot ⁽²⁾ stanowi, że agencje interwencyjne mogą sprzedawać cukier wyłącznie po przyjęciu przez Komisję decyzji w tej sprawie.(9) Artykuł 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006 przewiduje, że rozporządzenie Komisji (WE) nr 1262/2001 z dnia 27 czerwca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 w odniesieniu do zakupu i sprzedaży cukru przez agencje interwencyjne ⁽³⁾ w dalszym ciągu stosuje się w odniesieniu do cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r. Jednakże w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego rozróżnienie to jest zbędne, a jego wprowadzenie mogłoby spowodować utrudnienia administracyjne w państwach członkowskich. Należy zatem wykluczyć stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1262/2001 w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

(2) Belgia, Republika Czeska, Hiszpania, Irlandia, Włochy, Węgry, Polska, Słowacja i Szwecja posiadają zapasy cukru pochodzące ze skupu interwencyjnego. W celu zaspokojenia potrzeb rynkowych należy otworzyć przetarg stały, aby umożliwić wywóz tych zapasów.

(10) Ilości dostępne dla państwa członkowskiego, które mogą być przydzielone w przypadku gdy Komisja ustali maksymalną refundację wywozową, powinny uwzględniać ilości przydzielone na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1039/2006 z dnia 7 lipca 2006 r. otwierającego przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Niemczech, Hiszpanii, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji ⁽⁴⁾.

(3) W celu uniknięcia nadużyć związanych z ponownym przywozem lub ponownym wprowadzeniem do Wspólnoty produktów sektora cukru, kwalifikujących się do refundacji wywozowych, nie należy ustalać refundacji wywozowych w odniesieniu do krajów Zachodnich Bałkanów.

(4) W celu uwzględnienia sytuacji na rynku wspólnotowym, należy ustanowić przepis przewidujący ustalenie przez Komisję maksymalnej refundacji wywozowej dla każdego przetargu częściowego.

(11) Komitet Zarządzający ds. Cukru nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

(5) Agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji powinny powiadomić Komisję o złożonych ofertach. Oferenci pozostają anonimowi.

(6) Na mocy art. 42 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 952/2006 cena do zapłaty przez wybranego

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2011/2006 (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, str. 39.

⁽³⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 48. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 952/2006.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 187 z 8.7.2006, str. 3. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1555/2006 (Dz.U. L 288 z 19.10.2006, str. 3).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji oferują na sprzedaż z przeznaczeniem na wywóz do wszystkich miejsc przeznaczenia z wyłączeniem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Serbii, Kosowa i Czarnogóry, w drodze przetargu stałego, całkowitą ilość wynoszącą 852 681 ton cukru przyjętego do skupu interwencyjnego i przeznaczonego na wywóz. Ilości maksymalne, o których mowa, są podane w załączniku I w podziale na państwa członkowskie.

Artykuł 2

1. Okres składania ofert w odpowiedzi na pierwszy przetarg częściowy rozpoczyna się dnia 19 stycznia 2007 r. i upływa dnia 24 stycznia 2007 r. o godzinie 15.00 czasu obowiązującego w Brukseli.

Okresy składania ofert w odpowiedzi na drugi przetarg częściowy i kolejne przetargi częściowe rozpoczynają się w pierwszym dniu roboczym po upływie poprzedzającego okresu. Okresy te upływają o godzinie 15.00 czasu obowiązującego w Brukseli:

— dnia 7 i 21 lutego 2007 r.,

— dnia 7 i 28 marca 2007 r.,

— dnia 18 i 25 kwietnia 2007 r.,

— dnia 9 i 23 maja 2007 r.,

— dnia 13 i 27 czerwca 2007 r.,

— dnia 11 i 18 lipca 2007 r.,

— dnia 8 i 29 sierpnia 2007 r.,

— dnia 12 i 26 września 2007 r.

2. Oferty składa się w agencji interwencyjnej, w której posiadaniu znajduje się cukier, zgodnie z załącznikiem I.

Artykuł 3

Zainteresowane agencje interwencyjne powiadamiają Komisję o złożonych ofertach w ciągu dwóch godzin po upływie terminu składania ofert określonego w art. 2 ust. 1.

Oferenci pozostają anonimowi.

Informacje o złożonych ofertach przekazuje się w formie elektronicznej zgodnie ze wzorem określonym w załączniku II.

Jeśli nie złożono żadnych ofert, państwo członkowskie informuje o tym Komisję w takim samym terminie.

Artykuł 4

1. Komisja ustala maksymalną refundację wywozową lub podejmuje decyzję o odrzuceniu ofert zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

2. Ilość dostępną dla danej partii zmniejsza się o ilości przydzielone tego samego dnia na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1039/2006.

Jeżeli przyjęcie przy maksymalnej refundacji wywozowej ustalonej zgodnie z ust. 1 powoduje przekroczenie zmniejszonej ilości dostępnej dla danej partii, przyjęcie ofert należy ograniczyć do zmniejszonej ilości dostępnej.

Jeżeli przyjęcie ofert wszystkich oferentów w danym państwie członkowskim proponujących refundację wywozową w takiej samej wysokości dla jednej partii powoduje przekroczenie zmniejszonej ilości dostępnej dla tej partii, wówczas zmniejszoną ilość dostępną przyznaje się oferentom w następujący sposób:

a) proporcjonalnie do całkowitych ilości, określonych w ofertach; lub

b) poprzez podział w odniesieniu do maksymalnej wagi ustalonej dla każdego z oferentów; lub

c) w drodze losowania.

3. Zgodnie z art. 42 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 952/2006 cena do zapłacenia przez wybranego oferenta wynosi 632 EUR za tonę w przypadku cukru białego i 497 EUR za tonę w przypadku cukru surowego.

Artykuł 5

1. Wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz oraz pozwolenia zawierają w polu 20 jeden z zapisów wymienionych w załączniku III.
2. Pozwolenia na wywóz wydane w ramach przetargu częściowego obowiązują od dnia ich wydania do końca piątego miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym przetarg częściowy miał miejsce.

Artykuł 6

1. Najpóźniej piątego dnia roboczego po ustaleniu przez Komisję maksymalnej refundacji wywozowej odpowiednie agencje interwencyjne powiadamiają Komisję o dokładnych ilościach sprzedanych w ramach przetargu częściowego, zgodnie ze wzorem znajdującym się w załączniku IV.

2. Nie później niż do końca każdego miesiąca kalendarzowego w odniesieniu do poprzedzającego miesiąca kalendarzowego państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach cukru objętych pozwoleniami na wywóz odesłanych do właściwych władz oraz odpowiadających im ilościach wywożonego cukru białego z uwzględnieniem dopuszczalnych tolerancji określonych w art. 8 ust. 4 i 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 ⁽¹⁾.

Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006, ma ono zastosowanie do odsprzedaży, o której mowa w art. 1 niniejszego rozporządzenia, cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 stycznia 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Państwa członkowskie posiadające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego

Państwo członkowskie	Agencja interwencyjna	Ilości znajdujące się w posiadaniu agencji interwencyjnej i dostępne w sprzedaży na wywóz (w tonach)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Republika Czeska	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Hiszpania	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Irlandia	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Włochy	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Węgry	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Polska	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Słowacja	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Szwecja	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

ZAŁĄCZNIK II

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa w art. 3

Formularz (*)

Przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 38/2007

1	2	3	4	5
Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Numeracja oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Refundacja wywozowa EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	itd.			

(*) Należy wysłać faksem na następujący numer: +32 2 292 10 34.

ZAŁĄCZNIK III

Zapisy, o których mowa w art. 5 ust. 1

w języku bułgarskim:	Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007
w języku hiszpańskim:	Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) n° 38/2007
w języku czeskim:	Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007
w języku duńskim:	Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007
w języku niemieckim:	Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007
w języku estońskim:	Eksportitud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007
w języku greckim:	Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007
w języku angielskim:	Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007
w języku francuskim:	Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) n° 38/2007
w języku włoskim:	Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007
w języku łotewskim:	Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju
w języku litewskim:	Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007
w języku węgierskim:	Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint
w języku maltańskim:	Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007
w języku niderlandzkim:	Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007
w języku polskim:	Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007
w języku portugalskim:	Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007
w języku rumuńskim:	Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007
w języku słowackim:	Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007
w języku słoweńskim:	Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007
w języku fińskim:	Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella
w języku szwedzkim:	Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

ZAŁĄCZNIK IV

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa w art. 6 ust. 1

Formularz (*)

Przetarg częściowy z dnia [...] r. na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 38/2007

1	2
Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Ilości rzeczywiście sprzedane (w tonach)

(*) Należy wysłać faksem na następujący numer: +32 2 292 10 34.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 39/2007**z dnia 17 stycznia 2007 r.**

zawierające sprostowanie do wersji angielskiej, bułgarskiej, czeskiej, duńskiej, estońskiej, fińskiej, francuskiej, greckiej, hiszpańskiej, litewskiej, łotewskiej, maltańskiej, polskiej, portugalskiej, rumuńskiej, słowackiej, słoweńskiej, szwedzkiej, węgierskiej i włoskiej rozporządzenia (EWG) nr 821/68 w sprawie definicji ziarna łuskanego i ziarna perełkowanego zbóż, mającej zastosowanie do przyznawania refundacji wywozowych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 18 akapit pierwszy,

W pkt A załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 821/68, pkt 1 otrzymuje brzmienie:

a także mając na uwadze, co następuje:

„1) Ziarna obłuskane:

(1) W pkt A. 1 załącznika do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 821/68 ⁽²⁾ wersje angielska, bułgarska, czeska, duńska, estońska, fińska, francuska, grecka, hiszpańska, litewska, łotewska, maltańska, polska, portugalska, rumuńska, słowacka, słoweńska, szwedzka, węgierska i włoska różnią się od tekstu w innych językach urzędowych Wspólnoty. W celu zapewnienia właściwego stosowania tego przepisu należy dokonać sprostowania tych wersji językowych.

ziarna zbóż z usuniętą większością owocni lub ziarna zbożowe bez przylistków (patrz: wyjaśnienie do pozycji 10.03 zboża) z usuniętymi przylistkami pierwotnie przyczepionymi do owocni, na przykład jęczmień wąsaty, lub z przylistkami otulającymi owocnię tak mocno, że nie można ich usunąć poprzez młócenie lub w inny sposób, jak w przypadku owsa.”.

Artykuł 2

(2) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 stycznia 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 149 z 29.6.1968, str. 46. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1634/71 (Dz.U. L 170 z 29.7.1971, str. 13).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 40/2007**z dnia 17 stycznia 2007 r.****zmieniające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 18 stycznia 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾ odnośnie do należności przywozowych w sektorze zbóż, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Należności przywozowe w sektorze zbóż zostały ustalone przez rozporządzenie Komisji (WE) nr 30/2007 ⁽³⁾.

(2) Artykuł 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1249/96 przewiduje, że jeśli w okresie ich stosowania wyliczona średnia należności przywozowych różni się o 5 EUR/t od należności ustalonej, dokonuje się odpowiedniego wyrównania. Wyżej wymieniona różnica nastąpiła. Konieczne jest więc dostosowanie należności przywozowych ustalonych w rozporządzeniu (WE) nr 30/2007,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 30/2007 zastępują się załącznikami I i II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 stycznia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 29.9.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1110/2003 (Dz.U. L 158 z 27.6.2003, str. 12).

⁽³⁾ Dz.U. L 9 z 16.1.2007, str. 3.

ZAŁĄCZNIK I

Oplaty przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowane od dnia 18 stycznia 2007 r.

Kod CN	Nazwa towarów	Oplaty przywozowe ⁽¹⁾ (w EUR/t)
1001 10 00	Pszenica durum wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	Pszenica zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	Pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	Żyto	0,00
1005 10 90	Kukurydza siewna, inna niż hybrydy	0,00
1005 90 00	Kukurydza, inna niż do siewu ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	Ziarno Sorgo, inne niż hybrydy do siewu	0,00

⁽¹⁾ W przypadku towarów przybywających do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski (art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96) importer może skorzystać z obniżki opłaty o:

— 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym, lub

— 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Irlandii, Wielkiej Brytanii, Danii, w Estonii, na Łotwie, na Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione są warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki użyte do obliczenia opłat celnych

(16.1.2007)

1) Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Notowania giełdowe	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% protein przy 12 % wilgotności)	HRS2	YC3	HAD2	średnia jakość (*)	niska jakość (**)	US barley 2
Notowanie (EUR/t)	151,56 (***)	122,49	188,21	178,21	158,21	158,60
Premia za Zatokę (EUR/t)	24,10	11,55	—			—
Premia za Wielkie Jeziora (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(**) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(***) Premia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2) Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

Fracht/koszt: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 27,41 EUR/t; Wielkie Jeziora–Rotterdam: 0,00 EUR/t.

3) Subwencje, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).